

mum aedificabo tibi : propterea invenit servus tuus cor suum ut oraret te oratione hac.

28 Nunc ergo, Domine Deus, tu es Deus, et verba tua erunt vera : locutus es enim ad servum tuum bona haec.

29 Incipe ergo, et benedic domui servi tui, ut sit in sempiternum coram te : quia tu, Domine Deus, locutus es, et benedictione tua benedicetur domus servi tui in sempiternum.

¹ A la letra : *He hallado mi corazón dispuesto, y lleno de confianza para orar.* Este es un modelo de la preparacion interior que debemos llevar a la oracion. Para orar como este santo Rey es necesario hallar nuestro corazón, apartarle de qualquier otro pensamiento, y fixarle en la presencia del Señor. ¡Pero desdichados de nosotros! que estamos en la presencia del Señor, sin estarlo, y nuestro corazón se nos escapa cada momento. En vano le mandamos que se pare y se detenga siquiera por respeto a la ma-

CAPITULO VIII.

David vence a los Philistheos, a los Moabitas y a Adarezér Rey de Soba en la Syria. Thou Rey de Ewáth hace alianza con David en vista de estas victorias.

Factum est autem post haec, percussit David Philisthim, et humiliavit eos^a, et tulit David frenum tributi de manu Philisthim.

^a En el *Lib. 1. de los Paralip. xviii.* se lee que David derrotó a los Philis-

^a *1. Paralip. xviii. 1.*

ciendo: Casa te edificaré; por esta causa tu siervo ha tenido corazon¹ para hacerte esta plegaria.

28 Ahora pues, Señor Dios, tú eres Dios², y tus palabras son verdaderas; por quanto tú mismo has dicho todos estos bienes a tu siervo.

29 Comienza pues, y bendice la casa de tu siervo³, para que permanezca perpétuamente delante de tí; porque tú eres, o Señor Dios, el que has hablado, y con tu bendicion será bendita eternamente la casa de tu siervo.

gestad de Dios, ante cuyo acatamiento estamos: nada escucha, y quiere mas bien correr tras los desvarios de una loca imaginacion, que fixarse en la presencia de aquel Señor, de cuyo trato nos vendría la mas perfecta alegría y toda nuestra felicidad. S. AUGUST. in *Psalm. lxxxv. num. 7.*

² Omnipotente, y la verdad misma, y todas tus palabras y promesas tendrán su cumplimiento.

³ Dignaos, Señor, de echar vuestra bendicion sobre la casa de vuestro siervo.

Yacaeció despues de esto, que David derrotó a los Philistheos, y humillólos, y quitó David el freno¹ del tributo de mano de los Philistheos.

théos, los humilló, y les quitó a Geth y sus hijas, esto es, otros Pueblos y Al-

2 Et percussit Moab, et mensus est eos funiculo, coequans terrae: mensus est autem duos funiculos, unum ad occidendum, et unum ad vivificandum: factusque est Moab David serviens sub tributo.

3 Et percussit David Adazerer filium Rohob Regem Soba, quando profectus est ut dominaretur super flumen Euphraten.

4 Et captis David ex parte eius mille septingentis equibus, et viginti millibus peditum, subnervavit omnes iugales currum: dereliquit autem ex eis centum currus.

5 Venit quoque Syria Damasci, ut praesidium ferret Adazerer Regi Soba: et percussit

deas dependientes de Geth, que era la Capital o Metrópoli de una de las Satrapias de los Philistheos, lo qual sirve para la inteligencia de este lugar. David pues quitó a los Philistheos a Geth, que era el freno con que contenian a los Hebréos, obligándolos a que les pagasen tributo.

¹ Los Moabitas estaban al oriente de la Judéa: los Philistheos al occidente: los Syros, vv. 4. y 5. al septentrion: y los Iduméos, v. 18. al mediodia. Y así David triumphó de sus enemigos por todas las quatro partes del mundo. Por lo que hace a los vencidos mandó juntar en un lugar todos los que habia hecho prisioneros en aquella guerra, y haciéndolos echar en tierra como víctimas destinadas a morir, los dividió en dos partes, y echando suertes sobre ellas, la una fué pasada a cuchillo, y la otra que se reservó con vida fué aplicada a las labores del campo, y a otros ejercicios penosos que practicaban los esclavos.

² MS. 7. *Pagáuanle parias.*

³ En el Hebréo se llama *Adazerer*. Reynaba este en Syria, no lejos del rio Euphrates. Esta region se llamó *Syria So-*

2 Y destrozó a los Moabitas, y midiólos con cuerdas, haciéndolos tender por tierra; y de las dos cuerdas de medida, la una destinaba a la muerte, y la otra a la vida¹: y Moab quedó sujeto a David pagándole tributo².

3 Destrozó tambien David a Adarezér hijo de Rohób Rey de Soba³, quando salió para extender su dominio hasta el rio Euphrates.

4 Y habiendo David hecho prisioneros mil y setecientos de los suyos de a caballo⁴, y veinte mil de a pie, desjarretó⁵ todos los caballos de los carros; y de estos reservó para cien carros.

5 Vinieron tambien los Syros de Damasco a dar socorro a Adarezér Rey de Soba: y Da-

ba de su Capital, y despues *Celesyria*. En el *Lib. 1. de los Paral. xviii. 3.* se llama *Soba de la region de Hemáth*. Se duda si el que emprendió la jornada fué David o Adarezér. Pero lo que no tiene duda es, que David extendió sus dominios hasta el Euphrates, y que sujetó toda aquella region, y se la hizo tributaria; *1. Paralip. xviii.* porque Dios la habia destinado para los Israelitas. *Genes. xv. 18. Numer. xxiv. 17. Deuter. 1.*

⁴ Los *lxx. χίλια ἄρματα, καὶ ἑπτακίλιάδας ἵππων*, mil carros, y siete mil de a caballo: lo que conviene con lo que se dice *1. Paralip. xviii. 4.* Aquí se habla solo de los principales que acompañaban al Rey, o guardaban su persona. Otros quieren que se deba entender *mille quadrigis, o curribus, et septingentis decuriis equitum.*

⁵ MS. 3. *E arrencó*; con el fin de que maltratados de este modo los caballos quedasen inútiles para el ejercicio de la guerra. *Josue xi. 6.* Y reservó solo para su servicio cien carros; o como dice la *FERRAR.* segun el Hebréo: *Cien quatuagras*, que hacen quatrocientos caballos.

David de Syria viginti duo milia virorum.

6 Et posuit David praesidium in Syria Damasci : factaque est Syria David serviens sub tributo : servavitque Dominus David in omnibus ad quaecumque profectus est.

7 Et tulit David arma aurea quae habebant servi Adarezer , et detulit ea in Ierusalem.

8 Et de Bete et de Beroth, Civitatibus Adarezer , tulit Rex David aes multum nimis.

9 Audivit autem Thou Rex Emath , quod percussisset David omne robur Adarezer ,

10 Et misit Thou Ioram filium suum ad Regem David , ut salutaret eum congratulans , et gratias ageret , eo quod expugnasset Adarezer , et percussisset eum. Hostis quippe erat Thou Adarezer , et in manu eius erant vasa aurea et vasa argentea et vasa aerea :

11 Quae et ipsa sanctificavit Rex David Domino cum argento et auro quae sanctificaverat de universis gentibus quas subegerat ,

12 De Syria et Moab , et filiis Ammon et Philisthim et Amalec , et de manubiis Adarezer filii Rohob Regis Soba.

¹ El Hebreo : *Los escudos* , o broques de oro.

² Hizo despues Salomón fundir esto para el magnífico vaso que se llamó el Mar grande : a mas de este hizo otros de menor capacidad , y las columnas de bronce , que eran unos de los mas bellos y agraciados adornos de la Casa de Dios.

vid mató veinte y dos mil Syros.

6 Y puso David guarnicion en la Syria de Damasco ; y le quedó sujeta la Syria pagándole tributo : y el Señor guardó a David en todos los lugares a donde fué.

7 Y tomó David las armas de oro ¹ que tenían los criados de Adarezer , y llevólas a Jerusalem.

8 Y de Bete y de Beróth, Ciudades de Adarezer , tomó David una cantidad muy grande de cobre ².

9 Mas Thou Rey de Emath ³ oyó que David había deshecho todas las fuerzas de Adarezer ,

10 Y Thou envió a Jorám ⁴ su hijo al Rey David para saludarle , congratulándose con él , y para darle gracias , por haber vencido y derrotado a Adarezer. Porque Thou era enemigo de Adarezer : y en su mano estaban los vasos de oro y de plata y de cobre :

11 Los que tambien consagró al Señor el Rey David con la plata y el oro que le había ya consagrado de todas las Naciones que había sometido ,

12 De la Syria y de Moáb , y de los hijos de Amón y de los Philistheos y de Amaléc , y de los despojos de Adarezer hijo de Rohób Rey de Soba.

³ Esta es la célebre Ciudad de Emesa en la Syria sobre el rio Oronte : otros quieren que fuese la Ciudad de Antioquia o Epiphania.

⁴ Que en el *1. de los Paralip. xviii.* 10. se llama tambien *Adorám*. Y estaban en su *mano* o poder de Jorám hijo de Thou los vasos para presentarlos a David.

13 Fecit quoque sibi David nomen , cum reverteretur capta Syria in valle Salinarum , caesis decem et octo millibus :

14 Et posuit in Idumaea custodes , statuitque praesidium : et facta est universa Idumaea serviens David : et servavit Dominus David in omnibus ad quaecumque profectus est.

15 Et regnavit David super omnem Israél : faciebat quoque David iudicium et iustitiam omni Populo suo.

16 Ioab autem filius Sarviae erat super exercitum : porro Iosaphat filius Ahilud erat a commentariis :

17 Et Sadoc filius Achitob , et Achimelech filius Abiathar , erant Sacerdotes : et Saraias scriba :

¹ Que debía estar vecino al mar Muerto , y pertenecía a la Iduméa. David logró esta victoria sobre los Iduméos como trasladan los *LXX.* lo que se infiere del verso siguiente : del *Libro 1. de los Paralipómenos xviii.* donde se refiere esta historia , y solo se hace mencion de la Iduméa ; y del título del *Psalm. LIX.*

² Este fué el primer cumplimiento de la palabra que dixo Dios a Rebeca con ocasion de los dos hijos que llevaba en su seno : *El mayor será sujeto al menor.*

³ La Escritura despues de haber presentado el valor de David en los combates , y su reconocimiento hácia aquel que le ponía en la mano las victorias , nos le muestra aplicado a dar y hacer una exacta justicia a su Pueblo. Sabia que los Reyes son por estado los Jueces de los hombres sobre la tierra : que Dios no les comunica su poder supremo sobre sus semejantes , sino para hacer reynar entre ellos el buen orden , la paz , la seguridad y la justicia ; y que siendo los deposita-

rios de su divino poder , deben en el uso que hacen de él ser los imitadores de Dios , los padres de sus Pueblos , el terror de los malos , el apoyo de los buenos , el asylo de los flacos y oprimidos. El mismo DAVID nos dice en el *Psalm. c.* las reglas que seguía para esto , y para el gobierno particular de su casa.

14 Y puso Gobernadores , y fixó tropa de guarnicion en la Iduméa : y toda la Iduméa quedó sujeta a David ² : y el Señor guardó a David en todas las expediciones a donde fué.

15 Y reynó David sobre todo Israél : y daba audiencia y administraba justicia a todo su Pueblo ³.

16 Y Joáb hijo de Sarvia era el General de sus exercitos : y Josaphát hijo de Ahilud era su Canciller ⁴ :

17 Y Sadóc hijo de Aquitób , y Aquimeléch hijo de Abiathar ⁵ , eran los Sacerdotes : y Saraias era Secretario :

⁴ MS. 3. *Relator*. El Canciller era el que registraba y escribía las memorias y diario de todo lo que el Rey hacía de alguna consideracion.

⁵ Quando Abiathár se refugió a David , *1. Reg. xxii.* 20. Saul hizo sumo Sacerdote a Sadóc de la familia de Eleazár. Y despues que David fué reconocido Rey por todo Israél , Sadóc y Abiathár continuaron exerciendo todos los oficios pertenecientes al sagrado ministerio , el primero en Gabaón , y el segundo en Jerusalem. Ya dexamos notado que el padre y el hijo tenía cada uno los dos nombres de Aquimeléch y de Abiathár. Algunos Intérpretes exponen este lugar de otro modo.

18 Banaías autem filius Ioïadae super Cerethi et Phelethi: filii autem David Sacerdotes erant.

¹ Se cree que estos eran los de la guardia de la persona del Rey.

² Esta expresion no se puede entender a la letra, pues los hijos de David siendo de la Tribu de Judá, y no de la de Leví, no podian ser Sacerdotes. La palabra Hebréa כֹּהֲנִים Kohanim, que por lo comun significa Sacerdotes o Ministros de Dios, puede tambien significar los

18 Y Banaías hijo de Joadas era Capitan de los Cerethéos y Phelethéos ¹: y los hijos del Rey eran Sacerdotes ².

principales o de mayor consideracion en la Corte, como lo trasladan los LXX. καὶ οἱ υἱοὶ δαυὶδ ἀρχαὶ ἦσαν, y los hijos de David eran los principales de la Corte. Y esto mismo se dice en el Lib. 1. de los Paralip. xviii. 17. Los primeros a la mano del Rey, así como los Sacerdotes eran los primeros para la asistencia del Pontífice en los oficios del Altar.

CAPITULO IX.

David restituye a Miphiboséth hijo de Jonathás todas las posesiones que pertenecian a su padre: da orden a Siba siervo de la casa de Saul, que le sirva con toda su familia; y admite a Miphiboséth a su mesa.

1 Et dixit David: ¿Putasne est aliquis qui remanserit de domo Saul, ut faciam cum eo misericordiam propter Ionathan?

2 Erat autem de domo Saul servus nomine Siba: quem cum vocasset Rex ad se, dixit ei: ¿Tunc es Siba? Et ille respondit: Ego sum servus tuus.

3 Et ait Rex: ¿Numquid superest aliquis de domo Saul ut faciam cum eo misericordiam Dei? Dixitque Siba Regi: Superest filius Ionathae, debilis pedibus.

¹ MS. 7. Por el amorío. Misericordia en phrase Hebréa se toma aquí por todo género de beneficios y liberalidades. Todas las conquistas y victorias de David no son comparables a la grandeza de alma, y al fondo de bondad que se descubre en la accion que se nos cuenta aquí de este gran Príncipe, y que excita en

1 Y dixo David: ¿Sabeis si ha quedado alguno de la casa de Saul, para hacerle bien por amor ¹ de Jonathás?

2 Y habia un criado en la casa de Saul llamado Siba ²; y llamándole el Rey a su presencia, díxole: ¿Eres tú Siba? Y él respondió: Yo soy tu siervo.

3 Y el Rey añadió: ¿Ha quedado acaso alguno de la casa de Saul a quien pueda yo hacer grandes mercedes ³? Y respondió Siba al Rey: Uno solo queda hijo de Jonathás, impedido de los pies.

quien la lee tiernos movimientos de amor y de veneracion hácia su persona.

² Este debía ser Mayordomo de la casa de Saul, como Eliezer lo era de la de Abraham.

³ MS. A. A quien fiesese yo algo. Misericordia Dei, es un hebraismo; quiere decir: Señalados y grandes beneficios.

CAPITULO IX.

4 ¿Ubi, inquit, est? Et Siba ad Regem: Ecce, ait, in domo est Machir filii Ammiel in Lodabar.

5 Misit ergo Rex David, et tulit eum de domo Machir filii Ammiel de Lodabar.

6 Cum autem venisset Miphiboseth filius Ionathae, filii Saul ad David, corruit in faciem suam, et adoravit. Dixitque David: ¿Miphiboset? Qui respondit: Adsum servus tuus.

7 Et ait ei David: Ne timeas, quia faciens faciam in te misericordiam propter Ionathan patrem tuum, et restituum tibi omnes agros Saul patris tui, et tu comedes panem in mensa mea semper.

8 Qui adorans eum, dixit: ¿Quis ego sum servus tuus, quoniam respexisti super canem mortuum similem mei?

9 Vocavit itaque Rex Sibam puerum Saul, et dixit ei: Omnia quaecumque fuerunt Saul, et universam domum eius, dedi filio domini tui.

10 Operare igitur ei terram tu et filii tui et servi tui: et

4 ¿Dónde está? dixo David. Y Siba respondió al Rey: Está en casa de Maquir hijo de Amiel en Lodabár ¹.

5 Envió pues David a buscarlo, y le hizo traer de Lodabár de la casa de Maquir hijo de Amiel.

6 Y luego que llegó a la presencia de David Miphiboséth hijo de Jonathás, hijo de Saul, se postró el rostro por tierra, y le adoró. Y dixo David: ¿Miphiboséth? Y él respondió: Aquí está tu siervo.

7 Y díxole David: No temas, porque yo te haré a tí mucho bien ² por amor de Jonathás tu padre, y te restituiré todas las tierras de Saul tu abuelo, y tú comerás siempre a mi mesa.

8 El inclinándose profundamente, le dixo: ¿Quién soy yo tu siervo, para que hayas mirado a un perro muerto ³ como yo soy?

9 Llamó pues el Rey a Siba criado de Saul, y díxole: He dado al hijo de tu señor ⁴ todo lo que poseía Saul, y todos los bienes de su casa.

10 Tú pues y tus hijos y tus siervos le trabajareis las tierras; y

¹ Se ignora la verdadera situacion de esta Ciudad; aunque se conjetura que estaba a la otra parte del Jordan, en el territorio que poseyó aquel célebre Maquir hijo de Manassés.

² Te miraré y trataré con toda clemencia y consideracion.

³ La Cananéa en el Evangelio se compara a un perrillo que todavía vive, y puede agradar a su dueño: se contempla indigna del pan de los hijos; pero aspira no obstante a las migajas de pan que caen de la mesa. Miphiboséth se compara a un perro muerto, que no se puede mirar si-

no con horror; y reduciéndose a este estado, reconoce que no merece sino ser desechado, correspondiendo con una profunda humildad a la particular gracia que recibe de David. Sentimientos admirables, que nos enseñan cómo hemos de corresponder al Señor, quando despues de tantos desórdenes de la vida pasada en que habemos vivido envueltos por largo espacio de tiempo, se digna admitirnos a su mesa, y a los mayores dones de su gracia.

⁴ Algunos Intérpretes entienden estas palabras de Mica hijo de Miphiboséth, y lo mismo en el versículo siguiente.